QSMART · HJÆLP TIL DIT PRODUKT

Qtracker Max Pro

Brugsanvisning til Qtracker Max Pro 4G GPS tracker med 10.000 mAh batteri

- SIM-kort kræves
- Genopladeligt batteri
- Qtracker appen



GPS
Position i appen

10.000 mAh
Batterikapacitet

Dansk brugsanvisning · Revision 10.11.2026

Læs også den opdaterede guide på qsmart.dk

Find rundt i guiden

Vælg et afsnit. Rækkefølgen følger guiden på hjemmesiden.

01 · Kom godt i gang **5**
02 · Aktivering af SIM-kort **5**
03 · Isætning af SIM-kort **5**
04 · Opladning, tænd og sluk **6**
05 · Lysindikatorer og første position **7**
06 · Åbn Qtracker appen og log ind **7**
07 · Tilføj Max Pro til din konto **9**
08 · Overblik og navigation **9**
09 · Tilpas overblikket **10**
10 · Position på kortet **11**
11 · Rutehistorik og afspilning **12**
12 · Positionsinterval **13**
13 · Ekstra positioner ved sving **14**
14 · Profiler, GPS-dvale og batteritid **14**
15 · Forbindelse og positionskilder **16**
16 · Alarmer og batteribeskeder **17**
17 · Opret en sikkerhedszone **18**
18 · Hastighedsalarm **20**
19 · Bevægelse og vibrationsalarm **21**
20 · Afmonteringsalarm **21**
21 · Notifikationer på telefonen **22**
22 · Hændelser og alarmhistorik **23**
23 · Indstillinger og status for ændringer **24**
24 · Navn, IMEI og enhedsoplysninger **26**
25 · Flere trackere og fælles adgang **27**
26 · Konto, adgangskode og udseende **28**
27 · Batteristatus og opladningshistorik **30**
28 · Montering og placering **30**
29 · Genstart af trackeren **30**

30 · Daglig brug og hjælp i Qtracker appen **31**

Før du starter

Vigtigt før du starter

Godt at vide før du starter

Aktivér SIM-kortet, sæt det i den slukkede tracker, og oplad enheden. Tænd Max Pro udendørs med oversiden opad, og gennemfør opsætningen i Qtracker appen. Afprøv dine valgte funktioner, inden du tager trackeren i daglig brug.

Tak for købet af Qtracker Max Pro 4G GPS tracker med 10.000 mAh batteri. Her får du hjælp til at gøre Max Pro klar og bruge alle de centrale funktioner i **Qtracker appen**.

Følg positioner og ture, opret sikkerhedszoner, vælg alarmer, og tilpas GPS-opdatering og batteriindstillinger til din hverdag. Guiden følger dig fra SIM-kort og opladning til den daglige brug.

Billederne viser Qtracker appen version 1.8.28 i lyst design og mobilformat med eksempeldata. Tryk på et billede for at åbne det i større størrelse.

01 · Kom godt i gang

Med Qtracker Max Pro kan du følge bilen, båden, traileren eller andre værdier fra **Qtracker appen**. Det genopladelige batteri på 10.000 mAh og den magnetiske montering gør det nemt at placere og flytte trackeren.

1. Aktivér den medfølgende **Qsmart SIM-kort startpakke**.
2. Sæt SIM-kortet i den slukkede tracker, og oplad batteriet.
3. Tænd Max Pro, og tag den med ud under åben himmel.
4. Log ind i **Qtracker appen**, og tilføj Max Pro med enhedens IMEI-nummer.
5. Se den første position på kortet, vælg dine beskeder, og montér trackeren.

Gem IMEI-nummeret og oplysningerne til SIM-kortet, så du hurtigt kan finde dem igen.

02 · Aktivering af SIM-kort

Der følger en Qsmart SIM-kort startpakke med Max Pro. Aktivér kortet, inden du sætter det i trackeren.

1. Åbn Min konto på Qsmart.dk.
2. Åbn administrationen af dit SIM-kort, og følg aktiveringen med oplysningerne fra startpakken.
3. Vælg **GPS-abonnementet**, og gennemfør aktiveringen.
4. Når aktiveringen er gennemført, er SIM-kortet klar til opsætningen.

SIM-kortet skal have aktiv mobildata og være uden PIN-kode. Brug oplysningerne fra startpakken, når du administrerer abonnementet.

03 · Isætning af SIM-kort

1. Sæt trackerens afbryder på **OFF**, og åbn dækslet ved SIM-kortet.
2. Skub SIM-holderen i retningen **OPEN**, og løft den forsigtigt.
3. Placér SIM-kortet i den retning, holderens markering viser. Kortets afskårne hjørne og kontaktflade skal passe til holderen.
4. Luk holderen, og skub den til **LOCK**, så kortet sidder fast.

5. Luk dækslet omhyggeligt. Tænd først trackeren, når kortet er monteret.

Sluk også Max Pro, hvis du senere vil tage SIM-kortet ud eller skifte det.

04 · Opladning, tænd og sluk

1. Tilslut det medfølgende USB-kabel til trackerens **USB-C-port** og en egnet USB-strømkilde.
2. Lad Max Pro oplade inden første brug. Den røde indikator viser opladning.
3. Tag ladekablet ud, og luk dækslet, når trackeren skal placeres.
4. Sæt afbryderen på **ON** for at tænde. Brug **OFF**, når du vil slukke den.

Du kan følge det rapporterede batteriniveau i Qtracker appen. Under **Mere → Indstillinger → Batteri og opladning** finder du batterirapporter og oplysninger om opladning.



Batteri og opladning for Max Pro. Skærmbillede med eksempeldata.

05 · Lysindikatorer og første position

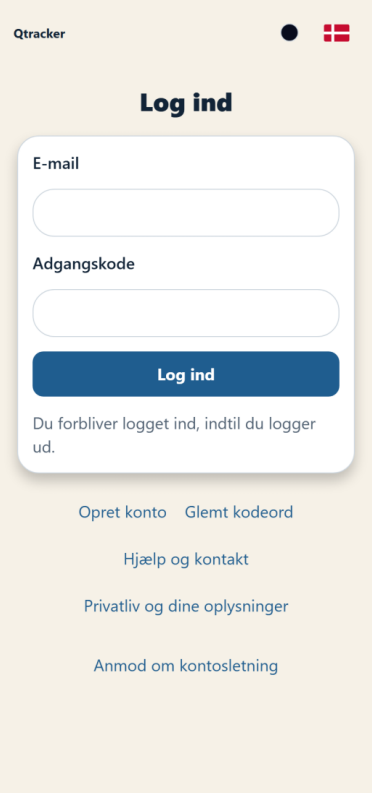
- **Blåt lys:** viser mobilforbindelsen. Lyset blinker, mens trackeren søger forbindelse, og lyser fast, når forbindelsen er etableret.
- **Grønt lys:** viser GPS-modtagelsen. Det blinker under søgning og lyser fast, når der er en GPS-position.
- **Rødt lys:** viser, at trackeren oplader.

Ved første opsætning placeres Max Pro udendørs med oversiden opad og frit udsyn til himlen. Åbn derefter **Position** i Qtracker appen, og se tidspunktet ved **Seneste position**. I dvale kan indikatorerne være slukket.

06 · Åbn Qtracker appen og log ind

Brug den aktuelle Qtracker Android app på telefonen, eller åbn Qtracker appen i browseren på telefon, tablet eller computer. Du bruger samme konto på dine enheder.

1. Åbn Qtracker appen.
2. Tryk **Opret konto**, hvis du er ny bruger, og udfyld de viste felter. Følg bekræftelsen af din konto.
3. Har du allerede en konto, indtaster du din e-mailadresse og adgangskode og trykker **Log ind**.
4. Brug **Glemt adgangskode** på login-skærmen, hvis du vil oprette en ny adgangskode.



Log ind i Qtracker appen. Skærmbillede med eksempeldata.

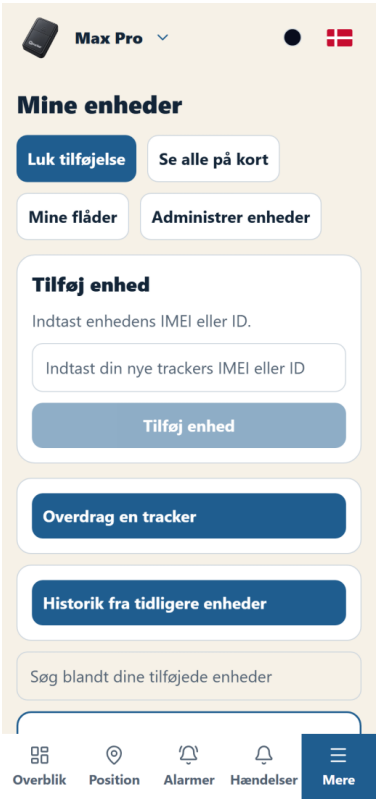


Opret din Qtracker-konto. Skærmbillede med eksempeldata.

07 · Tilføj Max Pro til din konto

1. Åbn **Mere → Enheder**.
2. Tryk **Tilføj enhed**.
3. Indtast enhedens **IMEI-nummer** præcis som på mærkaten.
4. Tryk **Tilføj enhed**, og følg den viste bekræftelse.
5. Vælg Max Pro på listen for at åbne dens overblik.

Har du flere trackere, vælger du den ønskede enhed via navnet øverst i Qtracker appen. Kontrollér altid navnet, inden du ændrer indstillinger.



Tilføj Max Pro med IMEI-nummer. Skærmbillede med eksempeldata.

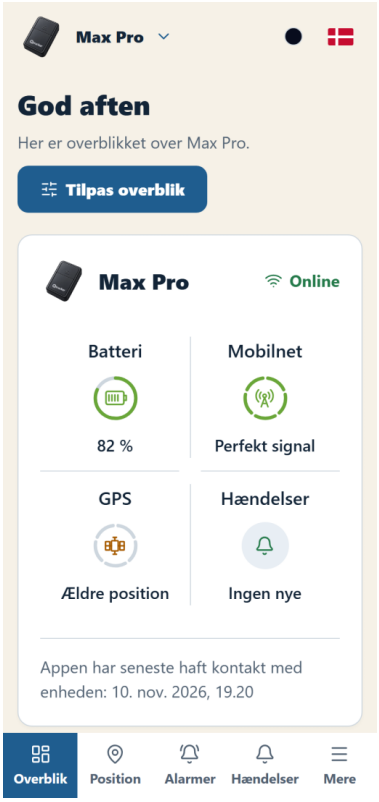
08 · Overblik og navigation

Overblik samler de vigtigste oplysninger og genveje for den valgte tracker.

- **Overblik:** batteri, forbindelse og genveje til daglig brug.
- **Position:** kort, seneste position, rutehistorik og positionsindstillinger.
- **Alarmer:** sikkerhedszoner, hastighed, bevægelse og dine beskeder.

- **Hændelser:** trackerens registrerede hændelser.
- **Mere:** indstillinger, enheder, flåder og konto.

Tryk på en genvej for at gå direkte til funktionen. Pil tilbage på en underside tager dig tilbage til den foregående visning.



Overblik over Max Pro. Skærmbillede med eksempeldata.

09 · Tilpas overblikket

1. Åbn **Overblik**, og tryk på **Tilpas overblik** øverst.
2. Vælg de felter og genveje, du gerne vil have på forsiden.
3. Tilpas rækkefølgen med funktionerne i oversigten.
4. Afslut med den viste knap, så dit overblik er klar til brug.

Du kan eksempelvis samle position, batteri og rutehistorik, så det vigtigste er let at finde.

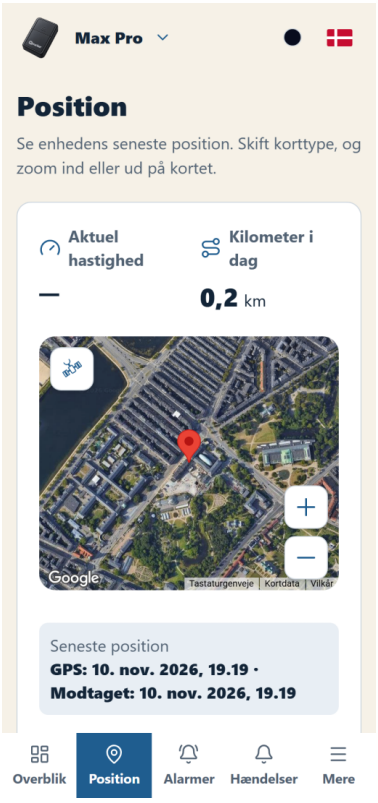


Tilpas felter og genveje på overblikket. Skærmbillede med eksempeldata.

10 · Position på kortet

1. Tryk **Position** i menuen nederst.
2. Find Max Pro ved markøren på kortet. Flyt kortet med fingeren, og brug **+** og **–** til at ændre zoom.
3. Brug korttype-knappen til at skifte kortvisning.
4. Se tidspunktet ved **Seneste position**, så du ved, hvornår GPS-positionen er registreret.
5. Tryk **Hent ny position**, når du ønsker en ny positionsanmodning. Følg status på skærmen.
6. Brug **Google Maps**, når du vil åbne den viste position i korttjenesten.

Kortet opdateres, når Max Pro sender nye positioner. Felterne på siden giver dig også overblik over den rapporterede hastighed og dagens distance.

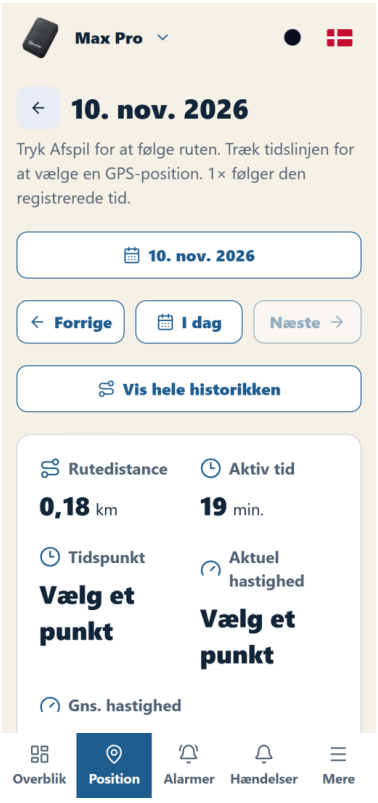


Max Pro på positionskortet. Skærmbillede med eksempeldata.

11 · Rutehistorik og afspilning

1. Åbn **Position → Positionshistorik**. Du kan også bruge genvejen **Rutehistorik** på overblikket.
2. Vælg datoen, eller brug **Forrige**, **I dag** og **Næste**.
3. Tryk **Afspil** for at følge den registrerede rute.
4. Vælg afspilningshastighed. **1×** følger den registrerede tid, mens de højere hastigheder lader dig gennemgå turen hurtigere.
5. Træk i tidslinjen, eller brug **Tilbage** og **Frem** til at undersøge en bestemt position.
6. Brug **Genstart**, hvis du vil begynde afspilningen forfra.

På siden kan du se rutedistance, aktiv tid og oplysninger om det valgte punkt. **Vis hele historikken** giver adgang til mere historik.



Vælg dato og afspil Max Pros rutehistorik. Skærmbillede med eksempeldata.

12 · Positionsinterval

Positionsintervallet bestemmer, hvor ofte Max Pro skal sende positioner. Du kan vælge både interval under aktivitet og interval ved hvile.

1. Åbn **Position → Positionsinterval**.
2. Find feltet **Positionsinterval**, og vælg den ønskede tid med **+** og **−**.
3. Vælg også **Interval ved hvile**.
4. Tryk **Gem interval**, og følg status for ændringen.

Vælg korte intervaller, når du ønsker en tæt registreret tur. Vælg længere intervaller, når du især ønsker et periodisk overblik. De færdige profiler under **Position og batteritid** gør det let at vælge flere indstillinger samlet.



Positionsinterval og ekstra positioner ved sving. Skærmbillede med eksempeldata.

13 · Ekstra positioner ved sving

Max Pro kan supplere positionsintervallet med ekstra positioner ved retningsændringer. Det er praktisk, når du gerne vil følge turens sving.

1. Åbn **Position → Positionsinterval**, og find **Ekstra positioner ved sving**.
2. Tryk **Aflæs indstilling** for at hente den gemte indstilling, eller **Klargør indstillinger** for at forberede en ændring.
3. Vælg funktionen til, og angiv **Vinkel** og **Kontrolinterval**.
4. Tryk **Gennemse ændring**, kontrollér værdierne, og bekræft som vist på skærmen.

Brug funktionen med et positionsinterval på højst 30 sekunder. Ekstra punkter registreres ved gyldig GPS, bevægelse på mindst 6 km/t og den valgte retningsændring.

14 · Profiler, GPS-dvale og batteritid

Under **Position → Position og batteritid** kan du vælge en samlet profil og tilpasse Max Pro til din brug.

1. Tryk **Læs indstillinger fra trackeren** for at hente de aktuelle værdier.
2. Find **Indstillingsprofiler**, og vælg **Hyppig sporing**, **Normal** eller **Strømbesparelse**.
3. Gennemgå de viste værdier, og bekræft den ønskede profil.
4. Følg status, mens Qtracker appen gemmer og genlæser indstillingerne.

Hyppig sporing er til tæt positionsregistrering. **Normal** er til den almindelige daglige brug. **Strømbesparelse** bruger længere intervaller og tidligere GPS-dvale.



Indstillingsprofiler og batteriindstillinger. Skærmbillede med eksempeldata.
Du kan også justere indstillingerne enkeltvis:

- **Batteri- og statusopdatering:** vælg intervallet for rapportering af batteri og status, og tryk **Gem statusinterval**.
- **Tid uden bevægelse før GPS-dvale:** vælg, hvor længe Max Pro skal være i ro, inden GPS går i dvale. Tryk **Gem tid før dvale**. Værdien 0 holder automatisk GPS-dvale slået fra, efter GPS er vækket. Brug **Hent ny position** til at anmode om en position.
- **Vibrationsfølsomhed:** vælg, hvor let trackeren skal registrere bevægelse. 1 reagerer på mindst bevægelse, og 5 kræver mest bevægelse. Tryk **Gem vibrationsfølsomhed**.

Batteri- og statusintervallet styrer statusrapporter. Positionsintervallet styrer

positionsrapporter, så de to valg kan tilpasses hver for sig.

15 · Forbindelse og positionskilder

1. Åbn **Position → Forbindelse og kvalitet** for at se forbindelsesoplysninger.
2. Se tidspunktet for seneste kontakt og seneste GPS-position.
3. Åbn **Mere → Indstillinger → Forbindelse** for at se mobilsignal og rapporterede satellitter.
4. Brug **Opdatér status**, når du vil hente de nyeste tilgængelige oplysninger.



Forbindelse og kvalitet. Skærmbillede med eksempeldata.
Under **Position → Positionskilder** finder du GPS og valget for mobilmastpositioner, **LBS**. Hvis du vil ændre LBS-indstillingen på Max Pro, vælger du den ønskede indstilling og trykker **Gem**. GPS-positionerne vises på kortet.

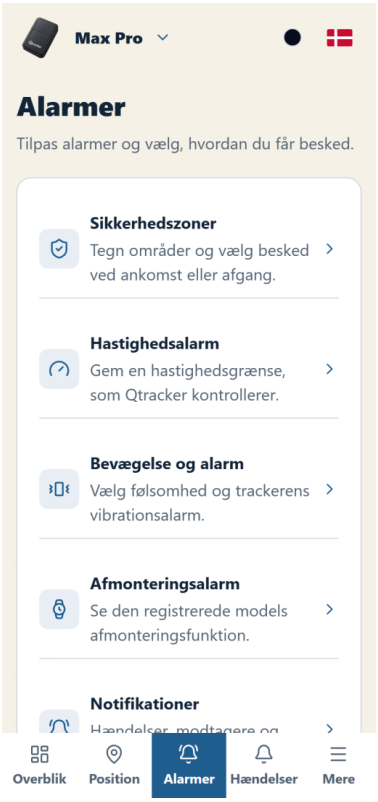


Positionskilder for Max Pro. Skærmbillede med eksempeldata.

16 · Alarmer og batteribeskeder

Åbn **Alarmer** for at samle opsætningen af dine beskeder. Herfra kan du gå til sikkerhedszoner, hastighed, bevægelse og afmontering.

1. Åbn **Alarmer**.
2. Find valgene for batteribeskeder, og vælg de ønskede niveauer, eksempelvis 30 %, 20 % eller 10 %.
3. Tryk **Gem batterivalg**.
4. Åbn **Notifikationer**, og vælg, hvordan du ønsker beskeder om trackerens hændelser.

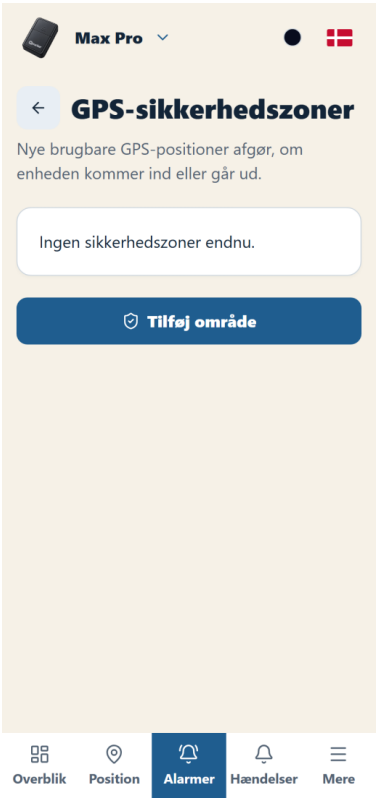


Alarmer og batterivalg. Skærmbillede med eksempeldata.

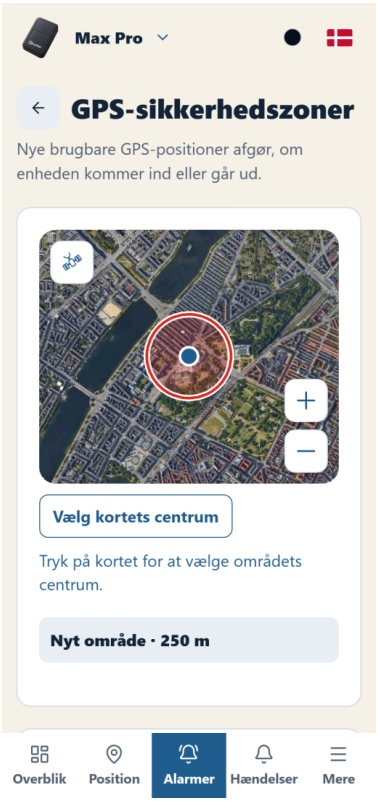
17 · Opret en sikkerhedszone

En sikkerhedszone er et område på kortet, som kan give besked ved ankomst, afgang eller begge dele. Du kan eksempelvis oprette en zone omkring hjemmet, arbejdspladsen eller en parkeringsplads.

1. Åbn **Alarmer → Sikkerhedszoner**.
2. Tryk **Tilføj område**.
3. Vælg områdets centrum på kortet, og giv zonen et genkendeligt navn.
4. Tilpas **Radius**, så cirklen dækker det ønskede område.
5. Vælg **Ved ankomst**, **Ved afgang** eller **Begge dele**.
6. Sørg for, at **Området er aktivt** er valgt, og tryk **Gem zone**.



Oversigt over sikkerhedszoner. Skærmbillede med eksempeldata.



Vælg område og radius til en sikkerhedszone. Skærmbillede med eksempeldata.
Åbn senere zonen fra oversigten for at justere den. Vælg også zonebeskeder under

Notifikationer, så beskederne passer til dit behov.

18 · Hastighedsalarm

Du kan få besked, når en registreret GPS-hastighed overstiger din valgte grænse.

1. Åbn **Alarmer → Hastighedsalarm**.
2. Slå **Aktiveret** til, og indtast grænsen i km/t.
3. Tryk **Gem**.
4. Vælg hastighedsbeskeder under **Notifikationer**.



Indstil hastighedsalarm. Skærmbillede med eksempeldata.
På samme side finder du **Hastighedsalarm i trackeren**, som gemmer en alarmindstilling direkte i Max Pro:

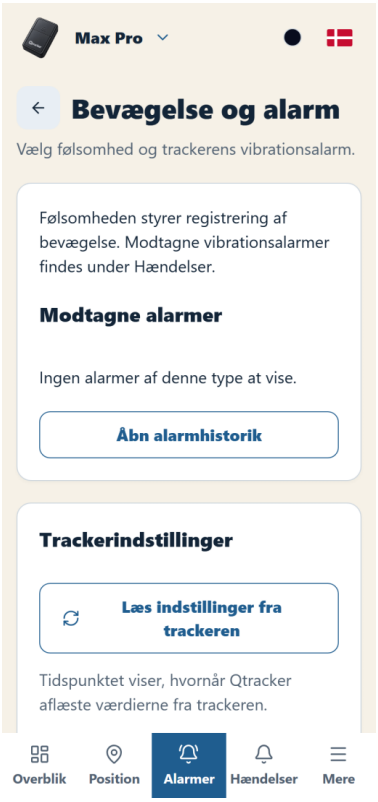
1. Tryk **Aflæs indstilling fra trackeren**, eller vælg **Klargør indstillinger**.
2. Vælg **Slå til**, hastighedsgrænsen og **Tid over grænsen**.
3. Tryk **Gem alarmindstilling**, og følg den viste status.

Qtracker appens grænse og trackerens egen alarm kan indstilles hver for sig.

19 · Bevægelse og vibrationsalarm

Max Pro kan registrere bevægelse og sende en vibrationsalarm. Følsomheden og alarmens tilstand kan tilpasses hver for sig.

1. Åbn **Alarmer → Bevægelse og alarm**.
2. Vælg den ønskede **Vibrationsfølsomhed**, og gem den med knappen på siden.
3. Find **Vibrationsalarm i trackeren**.
4. Tryk **Aflæs indstilling fra trackeren** eller **Klargør indstillinger**.
5. Vælg **Slå til** eller **Slå fra**, og tryk **Gem alarmindstilling**.
6. Se status for ændringen, og prøv bevægelsesfunktionen efter opsætningen.



Bevægelse, følsomhed og vibrationsalarm. Skærmbillede med eksempeldata.

20 · Afmonteringsalarm

Afmonteringsalarmen hjælper dig med at følge, om Max Pro bliver fjernet fra sin placering.

1. Åbn **Alarmer → Afmonteringsalarm**.
2. Tryk **Aflæs indstilling fra trackeren** for at hente den aktuelle indstilling.

3. Brug **Klargør indstillinger**, og vælg **Slå til**.
4. Tryk **Gem alarmindstilling**, og følg status.
5. Montér trackeren korrekt, og afprøv funktionen sammen med dine notifikationsvalg.

Vil du ændre alarmen senere, bruger du samme side og vælger den ønskede tilstand.

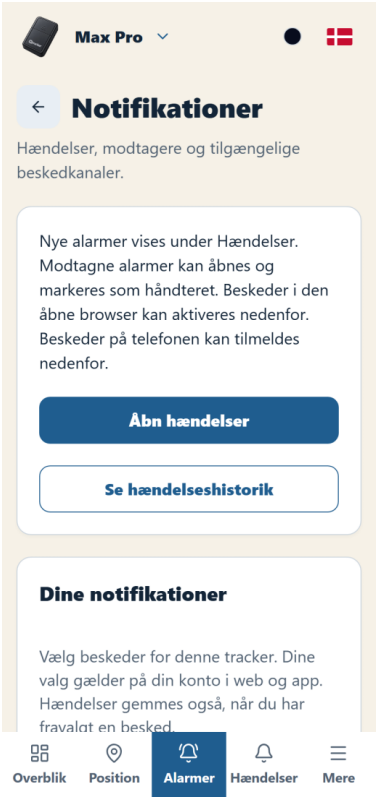


Opsætning af afmonteringsalarm. Skærmbillede med eksempeldata.

21 · Notifikationer på telefonen

1. Åbn **Alarmer → Notifikationer**.
2. Vælg de hændelser, du vil have besked om, eksempelvis hastighed, ankomst og afgang, lavt batteri eller forbindelse.
3. Tryk **Gem notifikationsvalg**.
4. Tillad notifikationer fra Qtracker appen, når telefonen spørger. På Android kan tilladelsen også justeres under telefonens appindstillinger.
5. Følg status og aktivering på notifikationssiden. Bruger du Qtracker appen i browseren, aktiverer du browserbeskeder med den viste funktion.
6. Afprøv en af dine valgte hændelser, så du ser, hvordan beskeden vises på telefonen.

Notifikationsvalgene bestemmer dine beskeder. Selve zonen eller trackerens alarm indstilles på den tilhørende side.



Vælg dine notifikationer. Skærmbillede med eksempeldata.

22 · Hændelser og alarmhistorik

1. Tryk **Hændelser** i menuen nederst.
2. Åbn den hændelse, du vil se nærmere på, og læs tidspunkt og oplysninger.
3. Brug de viste filtre eller historikvalg til at finde tidligere hændelser.
4. Markér en alarm som håndteret, når den er fulgt op, hvis du har adgang til funktionen.

Hændelser samler trackerens registreringer, så du kan følge op på de beskeder, du modtager.



Hændelser for den valgte tracker. Skærmbillede med eksempeldata.

23 · Indstillinger og status for ændringer

Du finder de samlede indstillinger under **Mere → Indstillinger**. Vælg den relevante kategori, når du vil ændre navn, position, batteri eller andre funktioner.



Indstillinger for Max Pro. Skærmbillede med eksempeldata.
Når en side har knappen **Læs indstillinger fra trackeren** eller **Aflæs indstilling fra trackeren**, kan du hente den gemte værdi før en ændring.

1. Vælg den ønskede indstilling.
2. Indtast eller vælg værdien, og tryk på sidens gem-knap.
3. Gennemgå og bekræft ændringen, hvis Qtracker appen viser en bekræftelse.
4. Følg status på skærmen. **Bekræftet** viser, at værdien er aflæst fra trackeren.

Under **Mere → Indstillinger → Aktuelle indstillinger** kan du se et samlet overblik over trackerens rapporterede indstillinger.

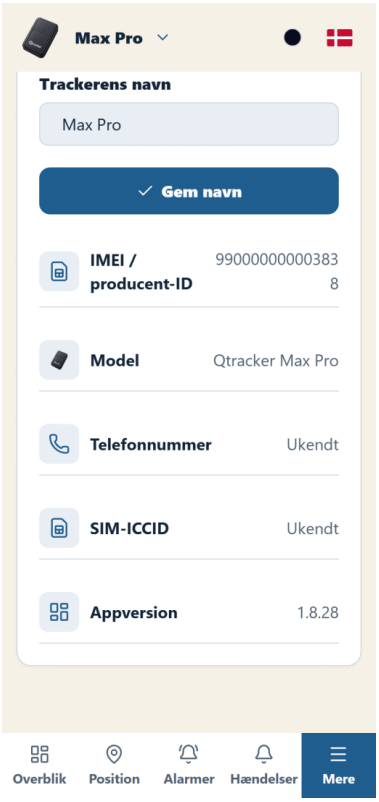


Aktuelle indstillinger og aflæsninger. Skærmbillede med eksempeldata.

24 · Navn, IMEI og enhedsoplysninger

1. Åbn **Mere → Indstillinger → Enhed og SIM**.
2. Find **Trackerens navn**, og skriv et genkendeligt navn, eksempelvis “Bilen” eller “Traileren”.
3. Tryk **Gem navn**.
4. På samme side finder du **IMEI-nummer**, model, SIM-oplysninger og appversion.

Navnet gør det lettere at vælge den rigtige tracker, når du har flere på samme konto.

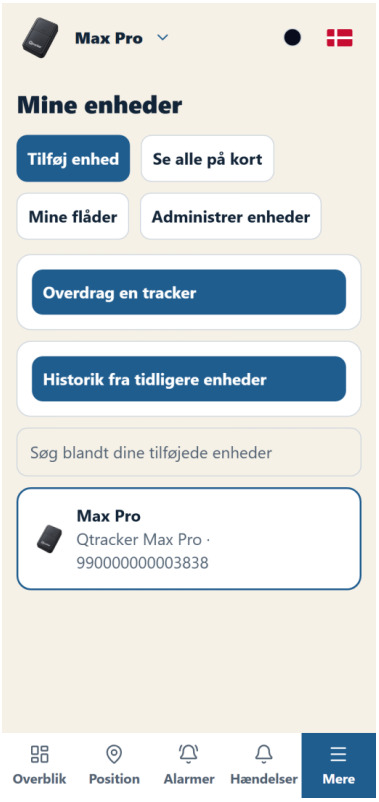


Trackerens navn, identifikation og appversion. Skærmbillede med eksempeldata.

25 · Flere trackere og fælles adgang

1. Åbn **Mere → Enheder** for at se dine trackere.
2. Vælg en tracker for at åbne den, eller brug **Se alle på kort** til et samlet overblik.
3. Brug **Tilføj enhed** for at knytte endnu en tracker til kontoen.
4. Under **Mere → Konto** finder du den valgte enheds gruppe og **Del adgang**. Vælg modtager og adgangsniveau, når du vil invitere en anden bruger.
5. Gennemgå valget for visning og eventuel håndtering af alarmer, og følg invitationsforløbet. Modtageren accepterer invitationen på sin konto.

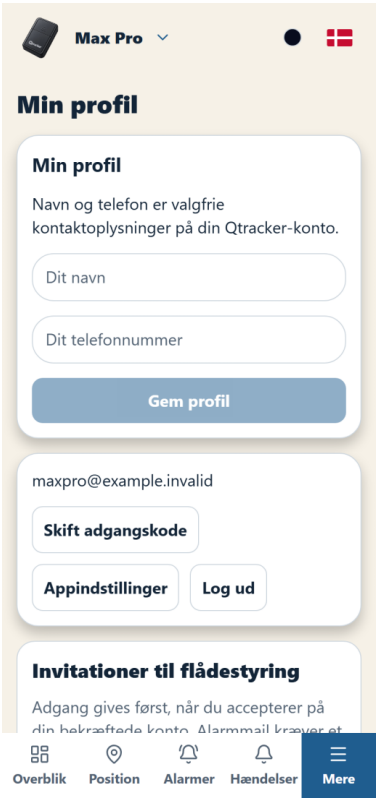
Under **Mere → Flåder** kan du åbne de flåder, din konto har adgang til. Det giver en samlet indgang til flere enheder og samarbejde.



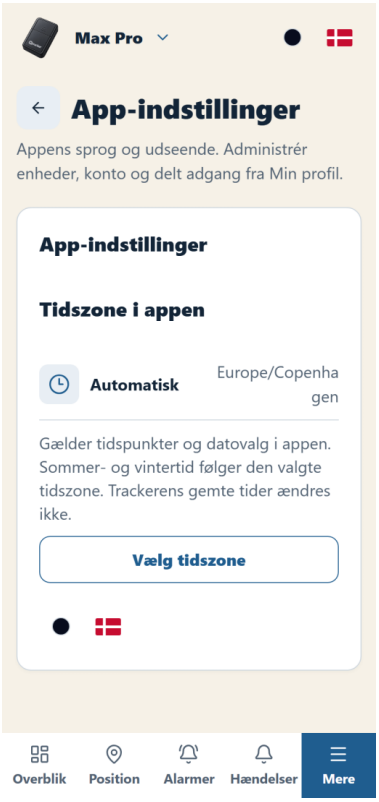
Mine enheder og genveje til flere trackere. Skærmbillede med eksempeldata.

26 · Konto, adgangskode og udseende

1. Åbn **Mere → Konto** for at se **Min profil**.
2. Ret navn og telefonnummer efter behov, og tryk **Gem profil**.
3. Vælg **Skift adgangskode**, når du vil opdatere din adgangskode.
4. Brug tema-knappen øverst i Qtracker appen til at vælge lyst eller mørkt design. Flag-knappen skifter sproget.
5. Åbn **Mere → Indstillinger → App-indstillinger**, når du vil vælge tidszone. Den automatiske indstilling følger din enhed.



Konto og profil i Qtracker appen. Skærmbillede med eksempeldata.



Appindstillinger og tidszone. Skærmbillede med eksempeldata.

27 · Batteristatus og opladningshistorik

Åbn **Mere → Indstillinger → Batteri og opladning** for at følge batteriet over tid.

1. Se **Rapporteret batteri** og tidspunktet for seneste batterirapport.
2. Se senest rapporterede ladestatus og de registrerede opladninger.
3. Brug **Opdatér status** for at hente de nyeste tilgængelige oplysninger.
4. Tilpas **Batteri- og statusopdatering**, hvis du ønsker et andet statusinterval.
5. Under **Spændingsalarm i trackeren** kan du aflæse eller klargøre alarmen, vælge til eller fra og trykke **Gem alarmindstilling**.

Qtracker appens batteriprocentbeskeder vælges på siden **Alarmer**. Trackerens spændingsalarm indstilles her. Planlæg opladning ud fra det viste niveau og dit brugsmønster.

28 · Montering og placering

1. Vælg en stabil stålflade, hvor magneten kan holde Max Pro sikkert fast.
2. Vend trackerens overside og antenne opad, og vælg en placering med god GPS-modtagelse.
3. Placér trackeren beskyttet, fri af varme og bevægelige dele. Hold sensorsiden væk fra direkte sollys.
4. Kontrollér, at dækslerne er lukkede, og at trackeren sidder fast.
5. Åbn **Position** i Qtracker appen, og kontrollér position og tidspunkt på den valgte placering.
6. Afprøv dine valgte alarmer og beskeder, når monteringen er færdig.

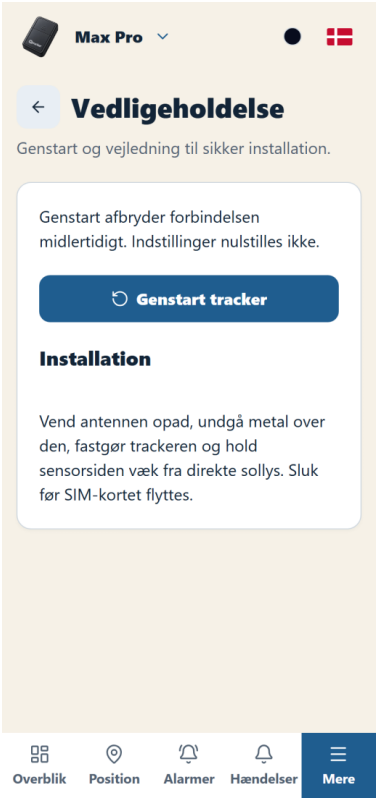
Du kan tage Max Pro af for opladning eller flytning. Montér den igen, og se efter en ny position, når den er klar.

29 · Genstart af trackeren

1. Åbn **Mere → Indstillinger → Vedligeholdelse**.
2. Tryk **Genstart tracker**.

3. Læs bekræftelsen, og bekræft genstarten.
4. Følg status, mens Max Pro starter og opretter forbindelse igen.
5. Åbn **Position**, og anmod om en ny position, når trackeren er klar.

En genstart bevarer trackerens indstillinger. På siden finder du også en kort vejledning til placering og montering.



Genstart og vedligeholdelse af Max Pro. Skærmbillede med eksempeldata.

30 · Daglig brug og hjælp i Qtracker appen

1. Vælg den rigtige tracker øverst, og se **Overblik**.
2. Åbn **Position**, og læs tidspunktet for den seneste position.
3. Følg batteriniveauet, og oplad Max Pro efter behov.
4. Se nye hændelser, og tilpas dine zoner og notifikationer, når dine behov ændrer sig.
5. Åbn **Mere → Indstillinger → Hjælp** for at finde hjælp til adgang, notifikationer, sikkerhedszoner og gemte ændringer.



Hjælp direkte i Qtracker appen. Skærmbillede med eksempeldata.